

大清光緒十四年

本館新開除禮拜外日出一
張諸君賜閱本報者無論
本埠外埠均可函致本館取
閱如外埠閱報加寄費可
也除日報照常刊送外復不
惜工本從英國採辦新式
鐵各機器以待與 各官商
刊印書單件並有英國各
種活字及各式花邊等延有
西人印工藝其精所有中
西文字均能刊印並有石
印字大小機器均用精工

第一千九百三十一號

申報

號四廿第牌門口虱巴舊在設開館本

印工銀絕倫前延有文士書
寫各體文字現由上海購到
各種書籍出售其書目另行
刊佈所有各項價甚相宜再
本館所登來札原擇其有關
世道人心者附登不亦須無
礙於人而後始錄其有謬
誤以及支離費解者概不
登報嗣後 諸君來札尚祈
自諒更須寫真簡里而後敢
登但來稿登與不登均不能
將原稿收回也 本館謹白

戊子三月廿三日

凡閱報者每月取銀一元每日取銀五仙 (大英一千八百八十八年三月五號禮拜四) 凡欲閱報者請向本館或各埠分館接洽

寄報聲明 ○啟者本報所刊報紙其價係按年而算而半年開單一次領取取價此與寄沽者有
所不同近見外埠諸君取閱本報者或有僅一二月之久即為止截其更有取巧者取閱本報迫屆半年開
單往收報價之時則竟託詞謂已致函本報着為停寄何以復送前來緣是即欲圖沒報資殊堪痛恨竊思
本館之報原期大眾同觀事之濟否不在一人倘不欲賜閱即以一函投諸本館斷無有不為之止截豈有
強人看閱之理則此言之詐可知茲特聲明 諸君止看本報者必須作函由國家信館寄助投之本館
始為准信倘本館未接來函而為派送則不妨再為示教至於取閱報紙必須至一年半年方能止截否即
作為零沽常按價索償勿謂言之不預也特此聲明
本館謹白

論烟酒之禍

邇來世道日偷世風日靡最堪者眾固無日不昏迷於烟酒之場然則烟酒二項竟視為人生之所必須無
此物則不能造風騷也不能擁懷抱也不懷輟更曲也不能聯交情也嗚呼舉世之人皆陷溺於烟酒場中
則更成何世界哉客有問於初庵先生者曰中國之人向來嗜酒此其禍已甚烈乃近日復有洋烟販入中
國而人之嗜之者尤多固無論耗費資財以供其欲每見吸成癮後則鳩形鵠面黑唇焦幾無復人形
然則其害較於酒為尤烈然而人之趨之者亦如蟻之附羶昏沉而不知返者其故何哉先生曰不然酒禍
更有甚於酒也在昔耗財廢事之物惟有酒而已至於今乃益之以烟烟之類亦不一自鴉片流毒洋藥盛
行由是向之沈酣酒壺而羣焉之鴉片鬼者反得儼然列於清品此何故哉飲酒一斤不及吸煙一錢之
費嗜酒之人偶之酒亦無妨不若嗜烟之人偶之烟而不得也古人云兩弊相去其尤甚以酒方烟烟之
禍烈於烟者數倍所以 國家但禁吸烟之禁而不得也古人云兩弊相去其尤甚以酒方烟烟之
較之矣與其犯酒戒猶不如犯烟戒而不知返不遺耗財而己廢事而已未聞人因吸煙過多至於
楚是相非也若酒不然一過量則醉一醉則身為酒主小之嘔吐狼藉大之改易故常音見有惜錢如命之
人一飲醉而豪縱不吝者矣又見有平素木訥之人一飲醉而語不休者矣此其醒時未始不自悔孟浪
自悔失言無如酒醉之漢比諸生產之婦人雖旋悔亦旋犯故綜嗜酒者之生平求其歸節不貽笑柄者百
無一二甚至以醋就杯中之物漸而釀成酒病矣漸而發為酒淫矣虧喪其元氣變換其面目酒誠何益於
人哉顧此猶受禍之小者也吾見有愛酒之大者矣本來莫逆之朋友囑於酒後微嫌則可以成仇讐本來
極順之事機誤於酒後胡行則可以致決裂至若使氣任性之人更不宜飲酒蓋酒為敗氣之物亦為亂性
之物其入業已使氣矣任性矣一助以酒譬如火上加油當時無物引燃之則已偶有牽動便覺氣激而不
可耐性發而不可收於是有馬座打架等事并有毀器傷人等事嗚呼酒以成禮也亦以合歡也今若此直
是恬適而召殃禍於何存數於何在雖醒後痛悔何及乎而吸煙者無慮此儘有極使氣之人一吸煙而
其氣變倏極任性之人一吸烟而其性變倏極任性之人一吸烟而其性變倏極任性之人一吸烟而其性變倏
愈覺鴉片烟一物別無好處而獨可以治殺酒風之病今人酒後往往好吸洋烟至於上癮遂以此為癖病
不知鴉片於此雖消幾許酒禍使嗜酒者趨虛飾之以烟則以上諸患可免而并不至貽醒後之悔矣由是
言之與其犯酒戒誠不如其犯烟戒也雖然吾豈以此勸人吸煙哉為飲酒人言則謂其不知吸煙為不飲
酒人言則謂其并不應吸煙而究之煙可以終身不染酒不可以畢世不害也豈亦有一法在能飲一斤者飲
至半斤即止而飲半斤者飲至四兩即止寧常風量而不使過量是真天下善飲酒者有何禍患之足慮哉
今試觀西國水手等每有釀酒滋事致罹重罪者觀此益知所戒矣客問開唯唯而退爰就其問答而約
略書之

埃爾蘭事電音

○二十日英京發來電報云羅馬教皇現已出令與眾神甫之在埃爾蘭傳教者
諭以格遵教法切不宜議論是非干預抗租之事蓋因此事實有違教內清規云
錫市電音 ○廿一日英京發來電報云前者倫敦有富商等合謀圖購錫鎔而使錫價昂貴現在
其約已散一時錫價為之頓落二十日英京市價每錫一墩僅值銀一百零二磅而已按本坡錫價向來每
担約值銀三十元左右近年來因諸商等圖購之故錫價竟為之騰貴每担價至五十餘元而現在價又忽

法郵船抵叻定期 ○刻接前途發來電耗言法國郵船名新已於十八早由高浪器地方展輪來叻定於本日禮拜三即能抵叻上落客貨畢旋即展輪往西貢香港上海等處茲特錄報以聞

俄心叵測 ○俄國派參贊司薩理司紀游歷中國之內外蒙古西藏新疆等處時越十年游歷四次凡城郭山川關河險塞以及風土人情錢糧兵馬無不筆之書翰以圖圖詳且備現已事竣覆命甚邀俄皇之寵許將所紀事蹟刊印成書於是亞細亞洲之結報館用英文譯登報章茲就報中譯其大略以備關心時局者之流覽焉據云俄某奉命後即由本國起程歷蒙古喀什噶爾伊犁八城前藏後藏瞻禮庵事出一轍大官噫小官小官噫百姓層層剝削民不聊生被其均以好言撫慰其與俄鄰之新疆一帶繼同等人聞被某之言恨不俄軍即日前來撫有其地以出水火而登衽席也而後藏之人心雖苦官長喇嘛之苛政然則被言疑參半若以為俄軍果來則勝者是而而後某書中則修談其國之善且強也俱以為各處人之望俄若大早之望雲霓者至於議論軍政獨許北洋各軍信用西法向有可觀其他則以二千年前之古法施之於今儼如鴻溝以俄軍臨之如摧枯拉朽其於所經道里之遠近山川之倚伏何處易於進軍何處易於聚糧圖畫精詳瞭如指掌如被某者則忠於王事云云語聲洋洋數萬言此其大略耳俄人有志中原已非朝夕而新疆內外蒙古等處與俄相近尤為俄所垂涎故每日不以偵探中國虛實為心機其於理春一地特置重兵且時徙其民以實之地即以本坡而觀每月必有俄國運船數艘駛近尤為俄所而查其所往則皆在理春而詢其運船中為何人則不曰商賈即曰罪夫祇此已可見其心之叵測夫罪人配發安有如是之多至若商賈營生則自有商船何待國家運船為之載往可知所載皆屬弁兵等其所以實理春者正所以窺中國也更聞俄人近來大興火輪車路之役屬耳萬里此其心更不可問嗚呼俄之舉動如此中國可不預有以籌及之乎

留心時事 ○俄京有探訪人報稱 中朝邇來於歐洲局甚為留心而且帶韓北方軍旅不遺餘力等語而俄國消息亦言 中朝現在滿洲地面增兵屯紮且營中教習歐洲武員為之日加訓練軍士所用多係新式快鎗觀其情形似甚可慮然究其實諒係自顧藩籬起見非欲乘歐洲時勢恃兵情想以與俄人爭伊犁黑龍江等處邊外之地也故現下中俄官員相交甚密當無決裂之虞云

獄災未已 ○連日禁獄之內疫災頻熾就斃者實繁有徒幾乎書不勝書核首問天何浩劫之若是耶聞有潮人王亞邦者於西本年三月廿六號在本坡犯盜竊之案判罰苦役十五條并收禁六個月月初八夜六點半鐘又染吐瀉之症至十八夜鐘報六點一刻時溘然而逝又有粵人王亞基向在工部局充當書記於西去年十一月十五號被匪受賄之案判罰禁監六個月於十五夜九點鐘亦思是症至十八夜十二點半鐘旋登鬼錄之二屍者素察驗屍官馬君暨同陪聽諸員赴監剖驗判罰該屍俱係係病致斃與人無尤遂照例填格存查飭屍棺殮統銷厥案

畏罪匿逃 ○昨錄新街桂蘭堂娼樓失火致招祝融之災一節已詳前報於十九日府憲所差欲傳該堂主人到案察其失火之由胡以一星之火竟成焦土之憂茲聞該堂主恐于不便匿跡先逃曾未赴於公庭實訊以故失火之由今尚未得而悉

病中被竊 ○閩人甘某於前數日由峇株巴轄附航來叻快有多貨蓋欲購磚運回該埠以賣與其土木也於二十日廿僅一小舟欲往加東地方購磚詎於途次猝然病發不能強支適得寄寓某磚窰暫求棲宿一宵不料病魔醞釀精神昏憊竟有梁上君子見甘昏睡罔覺潛探廣盜去銀紙四十元有英銀五元引跡遁去嗣至翌早甘以病體頗能強支欲欲賦歸乃搜囊中始悉白蟻藥藥化飛飛去然究不知阿誰作竊追捕無從惟有徒呼荷荷以歸而已

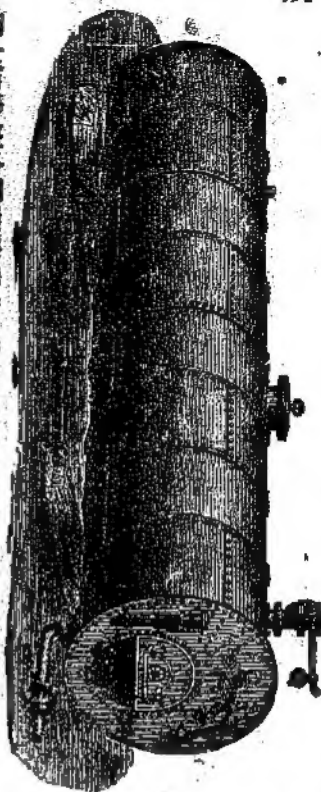
騙賭候緝 ○潮人鄭甲向在芳林巴剎以私收花會營生設賭騙頗豐於資先是有閩人汪某之婦係粵人吳氏女也婦性嗜賭往往赴於鄭寓而博花會然而鄭狡展異常恒以賭術行騙婦故負款累累積多資已為鄭所擄去迨至床頭金盡賭興猶豪愛將金劍一對附交於鄭以為執實無何果日交博錢神不佑又負去英銀五十元光陰荏苒將已閱去端端兩度矣於二十日婦備籌如數扶杖到賭該劍詎鄭賦性貪狼熟權子母據謂除贖當本外尚須備借息款若干方允交還趙璧婦以該貨係係賭暗款如數清償已屬事無餘憾而乃再三討索鄭堅不與逼得歸白其夫汪於是知婦為鄭所騙借婦即造端惡罵實討贖贖猶堅執謂讓汪則怒其怙惡也互相角口而鄭依然如故汪遂憤火中焚佛然而出欲呼巡差拘之逮彼公庭對簿鄭頗知消息畏懼法網登即由後門先為潛逸嗣汪偕差而至鄭已在逃不得已偕婦赴署報案請差緝捕云

不稱其職 ○淡美穆拉油人向在公門充當差胥先是則巡捕官帶君誤以淡美為飽學知書可以充當書記之職故陞淡美為一畫列等差調至丹絨牛差館司理差務不料淡美學愧腹便雖非若魯魚不辨然亦稍勝於白居易僅識之無一籌耳以故居恒記案皆倩彼婦為之代筆焉蓋其婦素諳文字常結翰墨之緣所以書記各事婦勝任而愉快近為密君察覺以淡美之智竟用婦人之下爰即降去厥職使彼復充巡差聞其婦以淡美不才殊驕貽笑大方故於公餘暇日常督他而課誦焉然則為淡美者肅求有師自富孜孜誦讀毋貽腹餒之謂可也

啟者本公司製造開股在新嘉坡直落亞逸尾地方交易多年專造一切靈巧機器火鋸做大薯粒之器具及大小輪船汽機鍋爐並各種新式鋼鐵器皿一應俱全無不堅固耐久無便合用廣大甲地方本公司開股有分廠並

機

爐

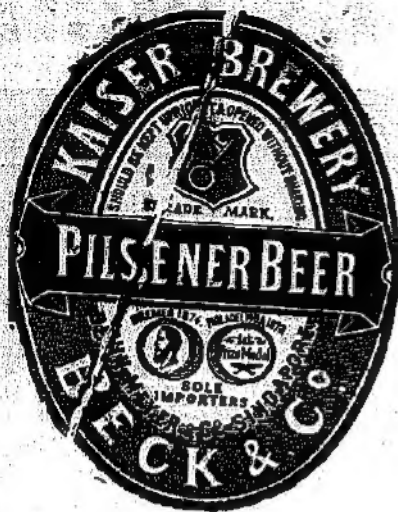


代中西士商修整各種損壞機器工價格外公道如有 貴客賜顧者請至本廠面議特此佈聞 西一千八百八十一年十二月廿六號 蘇來安公司啟

美國峇打妙厘號新欸時鏢出售

啟者茲本行由歐洲辦到峇打妙厘號之新式奇巧時表來助發售其鏢之巧妙實不可階約而計之其妙有五蓋其針行甚準無論位之動靜時之寒暑均無不驗所行晷度果無差且閱一月之久而亦不舛分秒之時一利也且其鏢之行不惟甚準而堪令人憑信不致觸目生而二利也又其鏢機輪甚佳且殊堅固最堪耐久即使平湮代遠亦無廢壞之虞三利也至其鏢製其精不惟適用而且美觀令人見之愛不釋手四利也矧其價復甚廉較之他表殊為省費五利也由此五利則誠非尋常可及且買此表者可保其用一年無須修理且一年之後即須修理亦無庸照其時價若他表須二元始能修理者而此表則不滿僅大角之費即能修復甚且無須大角蓋其機器係為新創其製造之法甚且易於拆脩故也此表在美國係用機器製造計每日可成表二千枚故其料美價廉誠非他家可及而峇打妙厘號製有表鍊以多各欸俱備且其欸最新其工最巧較諸近來行用者又勝一籌矧其價復甚廉每鍊僅值由大角至二元至其表鍊黃者如金白者如銀令人觀之無從辨其真贗倘諸君有欲購買者請至本坡各洋雜貨店中相問如該貨未備則請至本行面商本行坐落土庫後街豐源行之鄰 諸君惠臨移玉趾至於本坡則惟本行代運並無別家並此佈聞 諸惟惠鑒 大英一千八百八十七年六月十五號 大清光緒十三年閏四月二十四日 莫實得洋行謹啟

蜜酒出賣



啟者茲本行由歐洲辦到上等密酒來助發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸君光顧祈為細認免致有誤倘有無恥之徒假冒本行鎖匙標者本行定必嚴為控究再此酒不能販往 加勝吧 三寶壠 泗里末 望加錫 檳榔嶼 日裡等處其他各埠均能運往並此佈聞 大英一千八百八十六年十一月十八號 莫實得洋行謹啟



中外眾國有限保險公司

啟者本公司總局設在香港多年備有資本銀二百萬元已先收股份人來銀六十萬元及餘存銀六十萬元在叻係本行代理承保各商貨物銀項運輪船來往各埔其保價扣用照例所有花紅之銀俟結賬之後按數分派前一千八百七十八年一千八百八十年每股得利息銀計五八仙又一千八百八十年至一千八百八十二年每股得利息銀計一八仙諸貴商賜顧者請至本行問相商可也 大清光緒九年 月 日 英一千八百八十三年八月廿七號 毛質德公司謹啟

新到各書

啟者現本館新由上海寄到石印各書甚多約計百餘種茲以廉價發售諸尊欲採辦者請到本館選購是荷至其書目太繁不能殫錄凡富貴台覽可也 莫實得洋行謹啟

爲招商承餉事照得三州府所設之烟酒兩碼將已到期照例先期招商承充本屆餉碼係於西

大英一千八百八十八年四月七號

大英一千八百八十八年四月七號

高者得之例示明以死後論

高者得之例先計示明以免後論

大英一千八百八十八年四月十九

大清光緒十四年戊子三月十

苑牛告白

有署永昌府候補知府鄒肇蘭才品兼優卓然自樹前署永昌昭通等府吏民咸謂昭通府試用知事劉春霖風骨清肅氣識深遠前署路南府任內遺愛在民候補知府蔡信義才識宏通綜核精密辦理營務諸臻妥協嶺安平同知龍駿同知夏克振胆識過人風力過勁邊防得此均未易才署太關同知試用同知龍文才具優長盡心民事前署龍陵任內卓著循聲署石屏州候補知縣王培心詣練營成不動聲色殲除積年巨匪署南安州補用知縣陳清昌守潔才優政平訟理與廢舉墜不遺餘力署昆明縣試用知縣樂理學年壯才明辦事敏練前署永善廣通等縣輿論翕然署恩安縣候補知縣韓再蘭沈毅有為心精力果臨機應變成竹在胸賊勝銀鉅之任署羅大縣候補知縣賈寶汝讓勵精圖治際已愛民勸粳荒田已有成效以上十員均經認真考察洵為滇省出色之員擬懇 聖慈俯賜嘉勉俾各該員有所勸感益自奮興於吏治民生實有裨補臣為鼓勵人材起見是否有當謹會同雲貴總督臣岑毓英附片具陳伏乞 聖鑒訓示 奏奉 硃批另有旨欽此

延請書記 ○啟者茲本號欲延用書記二人一則用以抄寫一則用以記賬其人須久居本地熟悉情形者始能合用 諸君有合意者請至本號面商可也 大清光緒十四年戊子三月廿三日 本國字號裕隆號東主啟

馬車出賣 ○啟者茲有四輪馬車一輛乃係明車甚屬堅固輕捷日價甚相宜不過取回一百一十元倘 諸君有欲購買者請至土庫花園邊第二十四號門牌內詢問便悉此佈
大英一千八百八十八年五月一號
不勝感荷

莫 AH 啟者本行所售洋酒素蒙 諸君雅愛稱譽甚多而 本行於仁酒一項尤為出色今特更定善章自後本 & Co. D.A.M. 時 啟者本店開設在國家信局對門即來安公司之隣專在歐洲督辦 各式時款鐘表來由發售計有優長一經發售無不稱讚其價實廉之

實仁
行所有沽出之仁酒概用樽裝載而樽之兩傍則有英字將製酒人之名列出如下所登之英字而每樽
英字將製酒人之名列出如下所登之英字而每樽
實仁
行所有沽出之仁酒概用樽裝載而樽之兩傍則有英字將製酒人之名列出如下所登之英字而每樽

備無論掛鐘座鐘以及石質之鐘皆備其鐘皆異常美麗以饒諸君選擇他如金表金匙相念命表鍊金戒指等各物甚多不能盡錄而

司售
此酒可向本行開貨舖價可也茲將標榜字
列登於下 大英一千八百八十八年四月三十號
光緒十四年三月二十日 所寄皮貨等件
VAN
出 本店并能代 諸君修理鐘表以及風雨針等件甚為精細保能晷
度無訛 諸君惠顧請即移玉 光臨為盼
售

新地出投 (啟者茲承丹戎巴葛填地公司之命定於西五月廿四號即華四月十四日禮拜四下午二點半鐘在本館內拍賣該公
大英一千八百八十八年四月十七號 模申鐘表店謹啟

司之地段共七十四區其地係坐落丹戎巴葛路邊及然申路邊甚為貴重而所定之拍賣章程於賣主最為利便其詳細條款鄰近拍賣之期再行分給倘諸君現欲知其詳細情形者可向本館詢問便妥特此佈聞
大英一千八百八十八年四月廿八號
吉靈館主謹啟

辦烟土者無論現售之貨以及浮水之單本行甚欲
購也兄弟洋行告白 ○啟者本行自開設以來素蒙
諸君嘉顧即如鴉片烟土一項尤廣銷流茲特聲明自後
諸君親自到商即或不暇亦祈命親信之伴到本行面議所有
一切經紀人等到本行

延請華人司賬 ○昂者茲本館欲僱用司理賬目之華人一名其記賬係用西字須華人而諳西數者始能合用
大英一千八百八十八年三月二十六號
馬也兄弟洋行謹啟

敬啟者余向習眼科自開領得其中三昧委得眼科病熱證
需至本館面商可也此佈
大英一千八百八十八年四月二十四號
浮禮不里西望館主敬啟

其法作為眼鏡以利諸君而居英京時曾蒙列公獎崇茲以出遊道經叻地不過稍作勾留約住三四禮拜之久遂即他


遠倘 諸君有以目患就商者請至拋球場大酒店第十五號
房內垂詢便得至余此行携有眼鏡甚多均屬新奇出色精緻

五元

種眼鏡皆余親以新法製遺與平常所沽者不同每對價銀在

出烟

代辦小呂宋各貨 常壽賜顧請至土庫花園邊美爾堅洋行之義山裏密加舖士打泰隆店

售出
LAWRENCE

steamer
五元以上
銀君開船請移玉
大英一千八百八十八年四月十四號
西國生民利權
隔江本利和酌楚荷
大英一千八百八十七年十二月七號

西國之助和豐是伯士製
大清光緒十三年 義士洋行

西國醫士佛羅斯配製治病滋補氣血藥水能治肝肺癰胃弱飲食停滯心悸多驚四肢酸軟身體虛弱酒色過度等症經馳名於世二十餘

佛羅斯藥水

年天下各國講究調養者多經服用屢試屢驗此藥水用玻璃樽裝載其如何功用另行布列一紙用華字印刊每樽附送一張用此藥水者每日服三次俱晨午晚膳後乃服每次用一茶匙以冷水或凍茶一酒杯開服須食一特之請方得見効如蒙 光顧請到中國各口岸西人藥房採買其在本坡則各藥房均有發售如欲多買者則請至然里直洋行對門之新嘉坡藥房即勞末申藥房內麥加君處選購大樽每樽分作一百二十八服價銀一元半樽每樽分作六十四服價銀一元此佈
大英一千八百八十八年正月十八號
美國紐約佛羅斯公司謹啟

線 轆 出 售

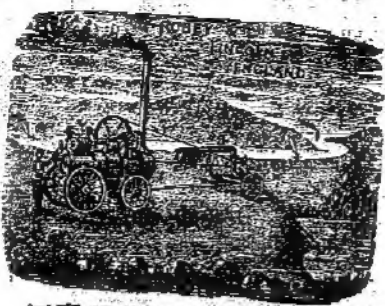


啟者本行專辦英國贊拿士布祿機房各色上等棉線轆發客比線轆與線球不同線身光滑滑於縫衣脚車手車甚為合用每個足長一百碼價甚相宜曾經呈請英國考驗幸蒙贊賞并賜金錢羊頭號標為記本行因此線雖久已盛行外國惟亞洲一帶向恐未有周知故特辦此東來俾得利便中華之用 諸君服用始知余言之非虛 貴客光顧請認羊頭號標牌為記
庶免有誤
大英一千八百八十七年十一月三十號
香港希士洋行
新嘉坡代理人明馬也公司謹啟

三 品 酒 出 售

啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係曰頭款式發售有年沽飲 諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君若買本行 Charles Heidsieck's 白頭三品酒者請細認本號招牌之內有小紙包頭註華字新嘉坡明馬也公司者始無佳若此字樣即屬偽冒請為細認特此佈 聞
大英一千八百八十五年十二月十九號
大清光緒十一年 月 日
明馬也公司謹啟

活侯亞士堅公司告白



啟者本公司向來開股本坡久為中西 商會所賞識茲承英京末汝公司之命託本公司為該公司駐叻代售機器之人本公司既受所託不得不代為力肩鉅任將該公司辦事之誠製造之美以及貨物之多盡舉以告海內 諸商翁知悉該公司向來開辦英京歷久無異素為英國人所賞識不特為英國人所賞識又為鄰國人所賞識不特為鄰國人所賞識且為天下各國人所賞識蓋因該公司立心持平交遊盡善物料既美製作復精所以能遐邇譽於本國鄰國及天下各國者皆為此也現計該公司所製造之機器甚多筆墨難以盡述更僕不可備數非親至該公司目擊斷不能備詳所見茲不過略舉其大概言之亦存什一於千百中之意耳至該公司現經運到本公司存貯代售其中件數堆積如山即不可枚舉茲因篇幅太狹不能盡錄以備諸商翁青電擇其要而通行者略登報端以為 諸君採擇焉如水厚水筒皮帶等其價較明家稍為相宜貨而亦視別家為特妙請 諸君移至到本公司一觀其有所聞未盡所見之微不啻遊山陰中道令人接應不暇矣至於本公司又有製造大薯之機器以及水厚等各機器亦是名目太多不能備列謹此奉告向新貨然賜顧為慰現本廠已遷至工部局貨倉左鄰近復分枝一廠在吉隆坡仙四師爺宮後大馬路至下巴雙河邊橋頭右邊開張以便吉隆 諸君選沽機器以及修理機器等事 諸君光臨請移玉趾是荷
大英一千八百八十七年十一月九號
活侯亞士堅公司謹啟

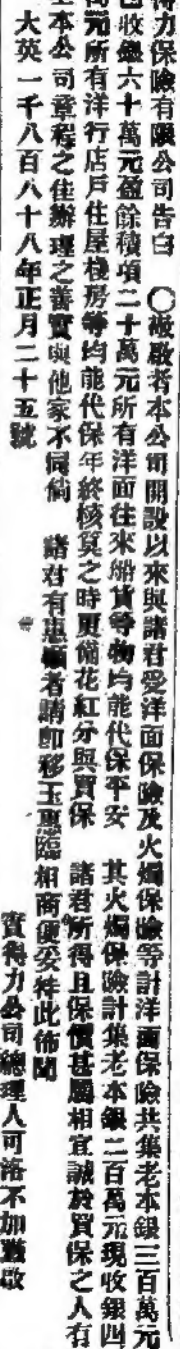
新欸歐洲馬車轡轡等件出售



啟者本馬車房自一千八百六十二年開設在小東陵大路邊迄今二十餘年素蒙 諸君惠顧遐邇馳名本車房專代 諸君製造各欸馬車無論四輪雙輪大小明暗各車均能製造所用物料均係上等而抹漆畫線亦皆精妙異常其木料均係選用上等美材且皆預買放乾然後製造故無裂縫變樣之病是則不惟悅目并且耐用與平常所售者不同倘 諸君有命本車房製造各車者想即惠臨務能如意而本車房并自製用之馬車出售雖曾用過然再加修飾與新製者無殊其車則四輪雙輪大小欸式無不備有以便諸君選購更可代 諸君修理一切車輛其物料概由歐洲預辦充足無須臨時購置故修理甚捷可以短期告竣且價甚相宜倘有較舊等件出售有願車者有乘坐者其中大小雙單各欸俱全此鞍轡均由歐洲督辦來坡倘 諸君欲更往歐洲採購者本車房亦可為之代辦並能相其馬匹大小配以鞍轡務令合宜即修理舊馬鞍使之重新亦無不可而本車房並有樹乳之踏足墊出售此墊可任剪裁大小均由尊意 諸君購用始知其言之精也 再本車房因生理日益加增而工件每患不敷茲更欲廣延各匠以司其事如鑄鐵造木油漆畫線及皮工等類倘有工藝超羣者可即前來相商果能合用自必不惜重價酬勞如欲知其詳細情形者可至本車房細詢便得特此佈聞
大英一千八百八十八年四月十四號
南末兄弟車房司理人麥吉利謹啟

大英北方商務火燭保險有限公司告白

惠顧技本公司更增設火燭保險以保準中平安價甚相宜茲
土油保險每值百元保費銀一元五角亦扣同十八仙 煤炭
戎巴葛貨棧內者每值百元保費銀一元莫亦扣同十八仙
六年十一月二十九號 代理人明嗎也洋行謹啟



實得力公司總理人可洛不加謹啟

修人之十日其終
二十四兩貳五

五號 卽華 本月 廿五日 禮拜六 必能抵叻 上落